



UNEP(OCA)/MED IG.11/4
8 October 1997
ARABIC
Original: ENGLISH

برنامج الأمم المتحدة للبيئة



خطة عمل البحر المتوسط

الاجتماع العادي العاشر للأطراف المتعاقدة

في اتفاقية حماية البحر المتوسط من التلوث

وبروتوكولاتها

تونس، ١٨-٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧

التوصيات والميزانية البرنامجية

لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩

مقدمة للاعتماد



UNEP(OCA)/MED IG.11/4
8 October 1997
ARABIC
Original: ENGLISH

برنامج الأمم
المتحدة
للبيئة



خطة عمل البحر المتوسط

الاجتماع العادي العاشر للأطراف المتعاقدة
اتفاقية حماية البحر المتوسط من التلوث
وبروتوكولاتها

تونس، ١٨-٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧

التوصيات والميزانية البرنامجية
لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩
مقدمة للاعتماد

مقدمة

ستكون فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ لخطّة عمل البحر المتوسط فترة مهمة وحرّجة، حيث سيجري متابعة الأهداف الجديدة لخطّة عمل البحر المتوسط بطريقة ديناميكية، أي

- بدء نفاذ أحكام قانونية جديدة والمرحلة الثالثة لمذبول؛
- وضع أنشطة لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة؛
- التعاون الدولي في البحر المتوسط، ولا سيما في إطار التعاون الأوروبي المتوسطي؛
- التنفيذ على الصعيد الوطني والمحلي لسياسات حماية البيئة والتنمية المستدامة المحددة على النطاق الإقليمي؛
- معلومات عن حالة البيئة في منطقة البحر المتوسط والسياسات المتبعة لتحسينها.

لقد تم الانتهاء من دورة تنقيح الصكوك القانونية التي بدأت في عام ١٩٩٣ وجاء الوقت لتصدق الأطراف المتعاقدة على هذه الصكوك بحيث لا تظل خطّة عمل البحر المتوسط، من وجهة النظر القانونية، في مرحلة انتقال لمدة طويلة.

لقد تم مناقشة قضية المسؤولية والتعويض خلال اجتماع للخبراء في بريوني (٢٣-٢٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧) بناء على الدعوة الكريمة لحكومة كرواتيا. وترد توصيات ذات علاقة في هذه الوثيقة.

ومن الآن فصاعداً، تركز المرحلة الثالثة لمذبول على أنشطة تهدف إلى مكافحة التلوث. وستعاون تعاوناً وثيقاً مع الدول للمساعدة في صياغة وتنفيذ برامج وتدابير، على الصعيدين الإقليمي والوطني، لخفض التلوث من أنشطة برية والقضاء عليه.

كان لإنشاء لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة أثر كبير على الميزانية، ولا سيما بسبب الدراسات التمهيدية بشأن موضوعات العمل. ومن أجل تلبية المتطلبات المالية الجديدة هذه، كان من الضروري إعادة تخصيص الأموال في الميزانية.

وبناء على التوصية التي اعتمدها الأطراف المتعاقدة في مونبلييه، استعرضت الأمانة، بمساعدة فريق العمل غير الرسمي، مشاكل هياكل مختلفة داخل خطة عمل البحر المتوسط.

وتعتمد خطة عمل البحر المتوسط، على مستوى الأمانة، على وحدة التنسيق التي تعتمد دورها على برنامج الأمم المتحدة للبيئة (الذي ينفذ في إطاره مذبول) وكذلك على مراكز الأنشطة الإقليمية المختلفة: فقد أنشئت أربعة منها (مركز الأنشطة الإقليمية للخطة الزرقاء ومركز الأنشطة الإقليمية لبرامج الأعمال ذات الأولوية ومركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة والمركز الإقليمي للاستجابة لحالات طوارئ التلوث البحري) منذ ١٥ عاماً عقب مقرر الأطراف المتعاقدة واعتمدت إلى حد كبير على دعمها المالي، بينما أتاحت إيطاليا وإسبانيا لخطة عمل البحر المتوسط مؤخرًا مركزي الأنشطة الإقليمية لاستشعار البيئة عن بعد والإنتاج الأنظف للمساهمة في تنفيذ الأنشطة ذات العلاقة.

وحتى لو ظلت أغلبية هذه المراكز وطنية في وضعها، فهي تعمل بنشاط في تنفيذ خطة عمل البحر المتوسط وتمثلها في الأنشطة التقنية. ولهذا السبب، يُعترف بها بالكامل في المنطقة. ومن ثم، من المهم أن يعكس تنظيمها وتشغيلها هذه الحقيقة. وهذا معنى التوصية التي صاغها الفريق العامل والمقدمة إلى الاجتماع الحالي لاستعراضها واتخاذ قرار بشأنها.

وخلال السنوات القليلة الماضية، كانت هناك مبادرات كثيرة لإعداد أو دعم سياسات لحماية البيئة في البحر المتوسط، وفي هذا الصدد، يمكننا أن نذكر برنامج المساعدة التقنية لحماية بيئة البحر المتوسط وعنصر المياه والبيئة للمشاركة الأوروبية المتوسطية وكذلك المبادرات التي اتخذتها شبكات السلطات المحلية أو المنظمات غير الحكومية مثل الصندوق العالمي للحياة البرية والاتحاد الدولي لصون الطبيعة والموارد الطبيعية اللذان قاما بإنشاء مكتب للبحر المتوسط.

وينبغي الإشارة أيضا إلى الأنشطة المختلفة للوكالة الأوروبية للبيئة فيما يتعلق بالبحر المتوسط.

وعقب توصيات الأطراف المتعاقدة، تتعاون الأمانة مع جميع المؤسسات التي تنفذ مثل هذه الأنشطة لتيسير التآزر المطلوب.

وتود الأمانة أيضا أن تدعم تعاونها مع الاتفاقيات الدولية الأخرى التي تتعلق بالبحر المتوسط، وخاصة اتفاقيتي برن ويون واتفاقية أراضي المستنقعات ذات الأهمية الدولية باعتبارها موئلا للطيور المائية فيما يتعلق بالتنوع البيولوجي.

إن التوصيات ومشروع ميزانية فترة ١٩٩٨-١٩٩٩ تعكس الشواغل والمبادئ الموجزة أعلاه. وتنقسم التوصيات إلى جزأين: التوصيات المقدمة إلى الأطراف المتعاقدة والتوصيات المقدمة إلى الأمانة. فالتوصيات المقدمة إلى الأمانة ستكون في الواقع مقررات الاجتماع التي يتعين على الأمانة تنفيذها. إن أي أنشطة مدرجة في الميزانية ليست بالضرورة واردة في التوصيات.

توصيات لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩:

ألف- توصيات مقدمة إلى الأطراف المتعاقدة

إن التوصيات التالية مقدمة إلى الأطراف المتعاقدة للنظر فيها:

أولاً- التنسيق

الأولويات الاستراتيجية

دعوة الأطراف:

١- إلى إيلاء الأولوية العليا لتنفيذ الصكوك القانونية لخطّة عمل البحر المتوسط وأن تطلب من الأمانة أن تساعد في تنفيذ هذه الصكوك، ولا سيما بروتوكولي المصادر البرية والمناطق المتمتعة بحماية خاصة باعتبارهما من المهام ذات الأولوية.

٢- إلى بذل كل جهد للتنفيذ الكامل لبرنامج العمل العالمي لحماية البيئة البحرية من أنشطة برية، من خلال اعتماد برنامج عمل استراتيجي للتصدي للتلوث من أنشطة برية ووضع برامج عمل وطنية كما تم تصور ذلك في بروتوكول المصادر البرية المعدّل.

٣- إلى تقديم طلبات لمشروعات من مرفق البيئة العالمية، ولا سيما مشروعات في مجالي التنوع البيولوجي والمياه الدولية عندما تكون مؤهلة لذلك.

العنصر القانوني

دعوة الأطراف المتعاقدة:

١- إلى إخطار المودع لديه، كتابة، بقبولها للتعديلات على اتفاقية حماية البحر المتوسط من التلوث وبروتوكول منع تلوث البحر المتوسط بواسطة إلقاء النفايات من السفن والطائرات (بروتوكول الإلقاء) وبروتوكول حماية البحر المتوسط من التلوث من مصادر برية (بروتوكول المصادر البرية).

٢- التي لم تفعل ذلك، أن تصدق أو تقبل أو توافق أو تتضمن إلى البروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر المتوسط ومرفقاته الثلاثة وبروتوكول حماية البحر المتوسط من التلوث الناجم عن استكشاف واستغلال الرصيف القاري وقاع البحر وتربته التحتية (بروتوكول عرض البحر) وبروتوكول منع تلوث البحر المتوسط بواسطة نقل نفايات خطرة والتخلص منها عبر الحدود (بروتوكول النفايات الخطرة).

٣- لاستعراض مواقف بلدانها فيما يتعلق بالاتفاقيات والبروتوكولات والاتفاقات الدولية ذات العلاقة الأخرى وضمان التوقيع المبكر على هذه الصكوك التي قد يكون لها أثر إيجابي على حوض البحر المتوسط.

٤- أن تلاحظ استنتاجات الاجتماع الأول للخبراء القانونيين والتقنيين المعيّنين من الحكومات بشأن إعداد قواعد وإجراءات ملائمة لتحديد المسؤولية والتعويض عن الأضرار الناجمة عن تلوث البيئة البحرية في منطقة البحر المتوسط، المعقود في بريوني في الفترة ٢٣-٢٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧، والإعراب عن آرائها بشأن المبدأ المنبثق عن الاجتماع بالبدء في إعداد مشروع بروتوكول يأخذ في عين الاعتبار العناصر التي تم مناقشتها في اجتماع بريوني والتي سنقدم إلى اجتماع الخبراء الثاني (الوثيقة UNEP(OCA) MED WG.11/74).

ثانياً - منع التلوث ومكافحته

(أ) مكافحة التلوث

١- القيام بصياغة وتنفيذ أنشطة موجهة نحو الأعمال تركز على مكافحة التلوث بما في ذلك صكوك بيئية مثل مراجعة الحسابات الإيكولوجية.

٢- تقرر أن أنشطة ضمان نوعية البيانات ضرورية للثقة في بيانات التلوث المشتقة من أنشطة الرصد.

٣- تقديم كل دعم لتنفيذ برنامج الرصد الأحيائي الذي يوفر بيانات مفيدة لتقييم المخاطر ولنظام الإنذار المبكر للتمكن من صياغة استراتيجيات حكومية في الوقت المناسب لمنع التغيير الضار بالأنظمة الإيكولوجية الساحلية للبحر المتوسط.

٤- تركيز، خلال فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩، على تحديد السياسات وتنفيذ استراتيجيات خفض TPB من أجل القضاء عليها وإدارة مياه الفضلات الحضرية وتصريفها ومنع عمليات إطلاق المغذيات والقضاء عليها.

٥- تعيين للأمانة أنشطة التنسيق والمتابعة المتعلقة بتنفيذ بروتوكول النفايات الخطرة في المستقبل طبقاً للتوصيات التي قدمها الفريق العامل المخصص المسؤول عن تحليل هياكل وحدة البحر المتوسط ومراكز الأنشطة الإقليمية ومد بول.

٦- مواصلة و/أو دعم التعاون مع وكالات الأمم المتحدة المتخصصة ومراكز الأنشطة الإقليمية والمنظمات الحكومية الدولية والاتفاقيات والبرامج دون الإقليمية، حسب الاقتضاء، والمنظمات غير الحكومية لتنفيذ أنشطة الأولوية التي وافقت عليها الأطراف المتعاقدة وبصورة خاصة، الرد المواتي على عرض اتفاق RAMOGE للتعاون في تنفيذ مد بول.

٧- توفير أموال كافية بما في ذلك أموال من مصادر خارجية للتنفيذ الفعال للمرحلة الثالثة لمد بول مع الأخذ في الاعتبار الأنشطة الضرورية لتنفيذها في إطار بروتوكولات المصادر البرية والإلقاء والنفايات الخطرة من أجل التنمية المستدامة للبحر المتوسط.

(ب) منع تلوث البيئة البحرية من السفن

دعوة الأطراف المتعاقدة:

١- إلى اعتماد استراتيجية إقليمية لمنع تلوث البيئة البحرية من السفن التي اقترحها اجتماع جهات اتصال المركز الإقليمي للاستجابة لحالات طوارئ التلوث البحري المعقود في مالطة في الفترة من ٢٢ إلى ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦ الذي يرد في الوثيقة UNEP(OCA)/MED WG.11/6.

٢- تقرر أنه، نتيجة لذلك:

(أ) يعدل بروتوكول حالات الطوارئ لوضع أحكام ضرورية لتنفيذ هذه الاستراتيجية؛

(ب) يعدّل المرفق بالقرار ٧ المتعلق بأهداف ووظائف المركز الإقليمي للاستجابة لحالات طوارئ التلوث البحري،

(ج) الرغبة في اعتماد تعديلات تمشي مع مناسبة عقد اجتماعها في عام ١٩٩٩.

ثالثاً- حماية التنوع البيولوجي

دعوة الأطراف المتعاقدة:

١- إلى تكثيف جهودها نحو حماية التراث المشترك للبحر المتوسط، ولا سيما من خلال الإدارة الفعالة للمناطق البحرية والساحلية المحمية التي أنشئت. ونظراً للعدد المحدود من المناطق البحرية المحمية في البحر المتوسط، حث الأطراف أيضاً على إنشاء مناطق متمتعة بحماية خاصة تشمل معظم الموائل البحرية والأنظمة الإيكولوجية الحرجة للمنطقة.

٢- إلى تقييم، وعند الضرورة، تحسين المعلومات بشأن حالة الأنواع الواردة في مرفقات البروتوكول المعني بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر المتوسط في المناطق التي تقع تحت سيادتها وولايتها القضائية.

٣- إلى اعتماد مبادئ عامة وتعريف للتغطية الجغرافية لإعداد قوائم جرد لعناصر التنوع البيولوجي في منطقة البحر المتوسط ومعايير لإعداد قوائم جرد وطنية لمواقع طبيعية ذات اهتمام بالصيانة كما اقترحها اجتماع الخبراء بشأن معايير لقوائم جرد لعناصر التنوع البيولوجي في منطقة البحر المتوسط المعقود في أثينا في الفترة ٨-١٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧، التي ترد في الوثيقة UNEP(OCA)/MED IG.11/7.

٤- إلى أن تقرر الانتهاء من الأدوات التقنية الواردة في الفقرة ٣ والمبادئ العامة وفي الفقرة ٧ من معايير إعداد قوائم جرد وطنية لمواقع طبيعية ذات اهتمام بالصيانة (UNEP(OCA)/MED IG.11/7) واعتمادها على مستوى اجتماع جهات الاتصال الوطنية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة.

رابعاً- تكامل البيئة والتنمية: الإدارة المستدامة للمناطق الساحلية* والموارد الطبيعية

دعوة الأطراف المتعاقدة:

١- إلى تخصيص جهود أكثر وكذلك موارد بشرية ومالية لتحديد وتنفيذ سياسات واستراتيجيات للتخطيط والإدارة المتكاملتين للمناطق الساحلية والنظر في إمكانية إعداد واعتماد بروتوكول إقليمي بشأن الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية.

٢- إلى ضمان تطبيق مبادئ توجيهية إقليمية للتخطيط والإدارة المتكاملتين والأنشطة الأخرى ذات العلاقة في المناطق الأصغر بهدف حل معظم المشكلات البيئية العاجلة وتحقيق التنمية المستدامة للمناطق الساحلية.

* سيجري استعراض التوصيات المتعلقة بالإدارة المستدامة للمناطق الساحلية على ضوء مقررات الاجتماع الثالث للجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة (صوفيا أنتيبوليس، ٢٨-٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧)

٣- إلى تكثيف تطبيق الأدوات الاقتصادية وكذلك الأدوات والتقنيات الأخرى لتخطيط وإدارة المناطق الساحلية لتنفيذ بأسرع وقت ممكن مبادئ توجيهية إقليمية للتنمية المستدامة للمناطق الساحلية للبحر المتوسط.

٤- إلى عرض تأييدها للمراكز ذات العلاقة في إعداد ونشر تقارير تقنية وأدلة ومبادئ توجيهية ومعلومات أخرى ذات علاقة بالتخطيط والإدارة الساحلية والسياحة ومزيد من الإدارة الفعالة للموارد الساحلية وإدارة التنمية والبيئة.

٥- إلى تطوير أنظمتها المتعلقة بالمعلومات البيئية والوطنية والإقليمية والتنمية المستدامة من خلال إنشاء مرصد وطنية أو وظائف مماثلة للرقابة والتحليل والمتابعة وتقييم الحالات والسياسات والأعمال.

٦- إلى تخصيص جهود ملائمة تأخذ في اعتبارها استراتيجيات التنمية الوطنية والتفاعلات بين السكان والأنشطة الاقتصادية والبيئة مع اتجاهاتها في المستقبل من خلال نهج منظوري.

٧- إلى دعم أنشطتها لبناء القدرات في مجالات الإدارة الساحلية والتنمية المستدامة، من خلال تكامل نهج البيئة والتنمية القائم على مؤشرات وتحليل منظوري باعتبارها أدوات لاتخاذ القرارات.

٨- إلى تعزيز تكامل الاستشعار عن بعد في التخطيط وعمليات اتخاذ القرارات للإدارة المستدامة للموارد.

٩- إلى دعم مشروعات برنامج إدارة المناطق الساحلية باعتبارها مناطق لإجراء بيانات عملية للتنمية المستدامة ولحماية بيئة البحر المتوسط، بالنسبة للأطراف المتعاقدة التي تستضيف مشروعات برنامج إدارة المناطق الساحلية والبرامج الثنائية ومتعددة الأطراف ذات العلاقة.

باء- توصيات مقدمة إلى الأمانة:**أولاً- وحدة البحر المتوسط**

١- دعوة الأمانة إلى مزيد من دعم تعاونها مع وكالات الأمم المتحدة ذات العلاقة والمنظمات الحكومية الدولية الأخرى ولا سيما مع برنامج المساعدة التقنية والبيئية لمنطقة البحر المتوسط ومرفق البيئة العالمية والاتحاد الأوروبي والاتحاد الدولي لصون الطبيعة والموارد الطبيعية لفائدة البيئة والتنمية المستدامة في البحر المتوسط.

٢- دعوة الأمانة لمزيد من دعم تعاونها وتنسيقها مع المنظمات غير الحكومية ذات العلاقة من خلال توفير الدعم اللازم لها، ولا سيما في مجال الإعلام العام والمشاركة.

٣- دعوة الأمانة إلى دعم تعاونها وتنسيقها مع أمانات الاتفاقيات البيئية ذات العلاقة من أجل تجنب تضارب وازدواج العمل والاستفادة من برامجها.

٤- تدعو الأمانة إلى مزيد من دعم تعاونها مع مجلس أوروبا ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا وخاصة في إطار عملية البيئة في أوروبا (صوفيا، المؤتمر الوزاري، ١٩٩٥).

٥- دعوة الأمانة لدعم علاقاتها مع الوكالة الأوروبية للبيئة ولا سيما بشأن قضية حالة بيئة البحر المتوسط.

٦- دعوة الأمانة للبدء في التعاون والتنسيق مع أمانة مجلس وزراء جامعة الدول العربية المسؤولين عن البيئة.

٧- اعتماد توصيات الفريق العامل المخصص بشأن هياكل وحدة البحر المتوسط ومد بول ومراكز الأنشطة الإقليمية كما وردت في التذييل الأول بهذه الوثيقة وتطلب من الأمانة اتخاذ الترتيبات الضرورية لتنفيذها.

٨- دعوة الأمانة إلى مساعدة الأطراف المتعاقدة لإدراج الصكوك القانونية لخطة عمل البحر المتوسط في قوانينها الوطنية، كلما كان ذلك ممكناً.

٩- دعوة الأمانة، باعتبارها أمانة لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة، لمزيد من تطوير عملها نحو مساعدة اللجنة في تصريف أعمالها على نحو فعال.

١٠- دعوة الأمانة إلى وضع برنامج عمل ملموس وتقديمه لمكتب الأطراف المتعاقدة في مجال المعلومات في إطار منظومة خطة عمل البحر المتوسط.

١١- دعوة الأمانة إلى اتخاذ إجراء ضروري لجعل خطة عمل البحر المتوسط وصكوكها القانونية معروفة على نحو أفضل في منطقة البحر المتوسط وكذلك خارج المنطقة.

١٢- تطلب من الأمانة الانتهاء من مشروع نظام إبلاغ متسق، الذي طلبه الاجتماع الأخير للأطراف المتعاقدة (مونيبيليه، تموز/يوليه ١٩٩٦) وتخول مكتبها استعراض المشروع المنقح بشأن نظام الإبلاغ الذي تعده الأمانة على أساس التعليقات المختلفة المقدمة خلال المداولة بشأن هذا الموضوع واتخاذ المقررات الضرورية.

ثانياً- مد بول

منع التلوث ومكافحته

١- يطلب من الأمانة إيلاء الأولوية لأنشطة بناء القدرات المتعلقة بتصميم وتنفيذ رصد اتجاهات التلوث ورصد الآثار الأحيائية وامتثال برامج الرصد تمثيلاً مع مقررات منسقي مدبول.

٢- يطلب إلى الأمانة أن تستكمل وتنتهي من العمل بشأن تحديد مصادر وأحمال التلوث المتعلقة بالمناطق الخطرة للتلوث والعمل على وضع خطط عمل وبرامج وتدابير وتنفيذها تتعلق بمكافحة التلوث من الأنشطة البرية.

٣- يطلب إلى الأمانة أن تعمل بشأن معالجة وتحليل البيانات الناتجة عن أنشطة رصد الاتجاهات واستكشاف وسائل لدعم قدرات التحليل الإحصائي لمد بول على نحو فعال.

٤- دعوة الأمانة، بمساعدة خبراء البحر المتوسط، إلى الانتهاء من إعداد مبادئ توجيهية لإدارة مخلفات الحفر كجزء من تنفيذ بروتوكول الإلقاء المنقح وإرسالها، بمجرد أن يوافق عليها الخبراء المعينين من الحكومات، إلى الأطراف المتعاقدة ليدرس المكتب الإجراء الكتابي للاعتماد.

ثالثاً- المركز الإقليمي للاستجابة لحالات طوارئ التلوث البحري

١- يطلب إلى الأمانة (في انتظار اعتماد وبدء نفاذ التعديل على بروتوكول حالات الطوارئ) أن تضطلع بتنفيذ استراتيجية منع تلوث البيئة البحرية من السفن فيما يتعلق بالتعاون فيما بين دول البحر المتوسط على أن يستكمل بهذه الطريقة عملها المتعلق بالاستعداد والاستجابة للتلوث البحري العارض.

رابعاً- مركز الأنشطة الإقليمية للخطأ الزرقاء

١- دعوة الأمانة، بالتعاون مع المؤسسات الوطنية ذات العلاقة والمنظمات غير الحكومية المناسبة، إلى مواصلة وضع تحليل منظوري وتقييم التفاعلات بين التنمية والبيئة على مستوى البحر المتوسط وعلى مستوى المناطق الساحلية، لضمان التدريب المناسب في نفس الوقت للمتخصصين ونشر المعلومات والنتائج.

٢- دعوة الأمانة إلى مواصلة دعم أنشطة مرصد البحر المتوسط للبيئة والتنمية، بالتعاون الوثيق مع وحدة البحر المتوسط ومراكز الأنشطة الإقليمية والمنظمات الإقليمية والدولية المعنية ومن خلال تعزيز إنشاء مرصد وطنية وشبكات إقليمية ملائمة، مع مساعدة تقنية مناسبة من مصادر خارجية حسب ما يتطلب الأمر.

٣- دعوة الأمانة إلى توفير الدعم اللازم لأنشطة لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة وأفرقة عملها وحلقات العمل، ولا سيما المتعلقة بمجالات أنشطتها.

٤- دعوة الأمانة إلى تكامل نتائج أنشطتها في التوصيات الاستراتيجية والمتعلقة بالسياسات لاتخاذ قرارات بشأن التنمية المستدامة من أجل التوصل إلى نتائج منظورية للبحر المتوسط بحلول عام ٢٠٠٠ مع التركيز الخاص على المناطق الساحلية، مع تقرير عن حالة بيئة البحر المتوسط والتنمية المستدامة، بالتعاون الوثيق مع عناصر خطة عمل البحر المتوسط.

٥- دعوة الأمانة إلى دعم تعاونها مع المؤسسات الشركاء (المجتمع الأوروبي/الوكالة الأوروبية للبيئة/ EUROSTAT وبرنامج المساعدة التقنية والبيئية لمنطقة البحر المتوسط والمؤسسات الوطنية وما إلى ذلك) من أجل أنشطة التحليل المشترك والمنظوري المتعلق بالتنمية المستدامة في المناطق الساحلية للبحر المتوسط تمثيلاً مع أولويات خطة عمل البحر المتوسط.

٦- دعوة الأمانة إلى تحسين بناء قدراتها وأنشطة الاتصالات مع سلسلة من حلقات العمل ذات التركيز المناسب والنشر الأوسع لنتائجها وإنتاجها كلما كان ممكناً بالفرنسية والإنكليزية (كتيبات وملفات قطرية وأوراق مواقف وبيانات وصحائف مؤشرات وما إلى ذلك).

خامساً- مركز الأنشطة الإقليمية لبرنامج الأعمال ذات الأولوية

١- دعوة الأمانة إلى إيلاء عناية خاصة لزيادة فاعلية تنفيذ البرنامج وبناء القدرات والدعم المؤسسي، بما في ذلك التعاون مع المنظمات غير الحكومية، في إطار الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية للبحر المتوسط.

٢- دعوة الأمانة لعرض دعمها التقني والمهني الكامل للجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة وإلى أفرقتها العاملة، مع إيلاء الأولوية للأفرقة التي تتناول الإدارة المستدامة للمناطق الساحلية وموارد المياه وتقديم المساعدة في إعداد وتنفيذ حلقات عمل تقنية تنظم في عام ١٩٩٧ واستنتاجاتها.

٣- دعوة الأمانة إلى مواصلة تنفيذ برنامج إدارة المناطق الساحلية، مع أخذ جهود تحسين نوعية الأنشطة في عين الاعتبار.

٤- دعوة الأمانة إلى مواصلة بحثها عن أكثر الطرق والتقنيات ملائمة وكذلك أنشطة بناء القدرات والدعم المؤسسي في مجالات التخطيط والإدارة المتكاملتين للمناطق الساحلية وإدارة موارد المياه وإدارة النفايات الصلبة والسياحة المستدامة وتربية الأحياء المائية وإدارة تآكل التربة.

سادسا- مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة

١- دعوة الأمانة لاتخاذ خطوات لإقامة ترابطات تعاونية مع أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي على أن تضع في الاعتبار الدراسة المقارنة فيما بين البروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر المتوسط والاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي والصكوك القانونية الأخرى أو العمليات التعاونية التي تشمل كليا أو جزئيا منطقة البحر المتوسط.

٢- دعوة الأمانة إلى أن تحدد، بالتشاور مع الأمانة المؤقتة للاتفاق بشأن صيانة الحيوانات البحرية الثديية للبحر الأسود والبحر المتوسط ومنطقة الأطلسي المجاورة، الطرائق العملية التي تسمح لها بتوفير وظيفة وحدة تنسيق دون إقليمية للبحر المتوسط كما نص على ذلك في المادة الخامسة من الاتفاق.

٣- أن تحاط علما بمقترح شبكة البحر المتوسط للمناطق المحمية لمشاركة مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة في الهيكل المنقح للشبكة ودعوة الأمانة لمواصلة المشاورات مع شبكة البحر المتوسط للمناطق المحمية بشأن هذه القضية مع الأخذ في الاعتبار قواعد وإجراءات خطة عمل البحر المتوسط في عين الاعتبار.

٤- دعوة الأمانة إلى مساعدة الأطراف المتعاقدة في تقييم حالة الأنواع الواردة في مرفقات بروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة وتقييم حالة هذه الأنواع على المستوى الإقليمي.

٥- دعوة الأمانة إلى مواصلة مساعدتها للأطراف في إعداد استراتيجيات وطنية للصيانة والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي مع الأخذ في الاعتبار التنوع البيولوجي البحري في هذه الاستراتيجيات.

٦- دعوة الأمانة لإعداد مبادئ توجيهية تتناول قضايا إدخال أو إعادة إدخال أنواع بحرية في البحر المتوسط.

٧- دعوة الأمانة، تمشياً مع الفقرتين ٣ و ٧ من المعايير لإعداد قوائم جرد وطنية لمواقع طبيعية ذات اهتمام بالصيانة (UNEP(OCA)/MED IG.11/7) وذلك للعمل على وضع:

- تصنيف نموذجي لأنواع موائل بحرية وساحلية لمنطقة البحر المتوسط؛

- قوائم مرجعية بأنواع الموائل والأنواع ترفق بالمعايير؛

- شكل معياري للبيانات لتجميع المعلومات المتعلقة بالمواقع الواردة في قوائم الجرد الوطنية.

٨- دعوة الأمانة إلى تنفيذ توصيات اجتماع الخبراء بشأن معايير إعداد قوائم جرد لعناصر التنوع البيولوجي في منطقة البحر المتوسط المعقود في أثينا في الفترة ٨-١٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧، المتعلق بوضع مزيد من تلك المعايير.

سابعاً- مركز الأنشطة الإقليمية لاستشعار البيئة عن بعد

١- دعوة الأمانة إلى مواصلة تنفيذ برامج إدارة المناطق الساحلية الحالية والمخططة باستخدام الاستشعار عن بعد وتكامله مع مصادر المعلومات الأخرى، بالتعاون وبمساعدة الخبراء والمؤسسات الوطنية.

٢- دعوة الأمانة إلى دعم بناء القدرات لإقامة أنظمة معلومات يدعمها الاستشعار عن بعد وكذلك لتعزيز شبكة البحر المتوسط للاستخدام الفعال لهذه التقنيات.

٣- دعوة الأمانة إلى مساعدة بلدان البحر المتوسط في وضع أنشطة لرصد الحالة والتغيرات في مجالات القضايا البيئية ذات الأولوية (أي التصحر والتغيرات الساحلية والتحضر) والسعي للحصول على مصادر خارجية للتمويل.

٤- دعوة الأمانة إلى تخطيط وتعزيز وتنمية استخدام الاستشعار عن بعد لملاحظة ورقابة التلوث النفطي في البحر المتوسط وكذلك لدعم أنشطة مد بول وذلك لتقييم مدى تأثر الساحل بالتلوث البحري.

٥- دعوة الأمانة إلى التعاون أيضا مع عناصر خطة عمل البحر المتوسط الأخرى للدعم الكامل للجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة في إعداد برامج لأنشطة ذات أولوية تنفذ في إطار خطة عمل البحر المتوسط.

ثامنا- مركز الأنشطة الإقليمية للإنتاج الأنظف

١- دعوة الأمانة إلى عقد اجتماع الخبراء الثاني بشأن قطاع المعالجة السطحية والطلاء في عام ١٩٩٨.

٢- دعوة الأمانة إلى عقد اجتماع جهات الاتصال الوطنية الثاني في عام ١٩٩٩ وإلى عقد اجتماع بشأن صباغة الجلود وقطاع صيد الأسماك في عام ١٩٩٩ بالتعاون مع حكومة إسبانيا. وينبغي عقد اجتماع استثنائي ثاني لجهات الاتصال الوطنية في عام ١٩٩٨، إذا طلب ذلك.

٣- يطلب من الأمانة أن تواصل إصدار ونشر قصص نجاح الإنتاج الأنظف في المجموعة الجديدة المسماة MedClean لبيان أمثلة حقيقية لمنع التلوث وتحقيق الإنتاج الأنظف من قبل شركات مختلفة من بلدان خطة عمل البحر المتوسط وأساسا في قطاعات الأولوية (الألواح المعدنية والجلود).

- ٤- يطلب إلى الأمانة أن تبدأ نظام معلومات دوري بأخبار عن البرامج والإنجازات وما إلى ذلك من مختلف جهات الاتصال الوطنية.
- ٥- دعوة الأمانة إلى إعداد استبيان والبدء في جمع بيانات وتنظيمها عن:
- الإطار القانوني والتشريعي للإنتاج الأنظف في بلدان مختلفة عن إمكانيات وصعوبات تنفيذ الإنتاج الأنظف في المنطقة لتقدم إلى الأطراف المتعاقدة؛
 - جرد للعوامل التي تتناول الإنتاج الأنظف في كل بلد؛
 - الأدوات والطرق المستخدمة في بلدان خطة عمل البحر المتوسط لتناول الإنتاج الأنظف في القطاعات الصناعية.
- ٦- يطلب من الأمانة البحث عن معلومات محددة ومكملة من جهات الاتصال الوطنية أو من وحدة تنسيق خطة عمل البحر المتوسط.
- ٧- دعوة الأمانة إلى التعاون في تعاريف أفضل تكنولوجيا متاحة وأفضل ممارسة بيئية، وكلما كان ممكناً، البدء في وضع مبادئ توجيهية لأفضل تكنولوجيا متاحة وأفضل ممارسة بيئية لقطاعات الأولوية.
- ٨- دعوة الأمانة إلى الحصول على تمويل والعمل كهيئة وسيطة في تنسيق ورصد برنامج تدريب لتيسير الاتصال متعدد الأطراف الإقليمي والوصول إلى المعرفة العلمية، ومن ثم الإسراع باستخدام تقنيات وممارسات الإنتاج الأنظف.

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩

مقارنة بميزانية عام ١٩٩٧، تم تعديل عرض الميزانية البرنامجية لفترة ١٩٩٨-١٩٩٩ لتعكس على نحو أفضل الواقع فيما يتعلق بدفع الاشتراكات. ولا تضيف الميزانية البرنامجية مقترحات ولكن بالأحرى تهدف إلى تعزيز الأولويات الحالية التي اتفقت عليها الأطراف المتعاقدة. وتنتج هذه الأولويات مما يلي:

(أ) الصكوك القانونية الجديدة أو المنقحة التي وافقت عليها الأطراف. وسيكون التركيز على بروتوكول المصادر البرية المعدل والبروتوكول الجديد المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي.

(ب) إنشاء وتشغيل لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة. فقد حدد الاجتماع الأول للجنة في الرباط (كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦) موضوعات الأولوية.

(ج) يمكن اعتبار مجالات الأولوية (١٩٩٦-٢٠٠٥) التي وافقت عليها الأطراف في عام ١٩٩٥ مبدأ توجيهي لتحديد أولويات خطة عمل البحر المتوسط.

وتم تجميع مقترحات الميزانية طبقاً لمصدر التمويل في ثلاثة أعمدة:

(أ) أنشطة تمويل من الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط. ترد تكاليف جميع الموظفين والتشغيل، إذا لم يغطيها مباشرة البلد المضيف، تحت هذا العمود الذي يعتمد على مساهمات من الأطراف المتعاقدة.

(ب) أنشطة تمويل من المساهمة الطوعية للاتحاد الأوروبي.

(ج) أنشطة تمويل أو يتوقع أن تمويل من مصادر خارجية مثل مرفق البيئة العالمية وبرنامج المساعدة التقنية والبيئية لمنطقة البحر المتوسط وما إلى ذلك. وفي معظم الحالات لم يحدد المتبرعون الماليون بعد ولهذا تعتبر المبالغ في هذا العمود إشارية. وسيجري اختيار المتبرعين مع الأخذ في الاعتبار الأولويات والمعايير التي وضعوها. أما بالنسبة للأنشطة التي يتعين إيجاد تمويل لها، فستعرض مقترحات المشروعات في وثيقة منفصلة.

وتقع جميع مقترحات الميزانية في واحد من أبواب الميزانية التالية. فترد البنود العامة، مثل الإعلام، تحت أبواب مختلفة:

(أ) التنسيق

تتناول وحدة البحر المتوسط جميع الأموال تحت هذا الباب. وتشمل أساساً تنظيم اجتماعات التنسيق مثل اجتماعات الأطراف المتعاقدة وجهات اتصال خطة عمل البحر المتوسط ومكتب الأطراف المتعاقدة ولجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة ومكتب لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة (إذا تمت الموافقة عليه) ومدراء مراكز الأنشطة الإقليمية. ويرد هنا أيضاً الإعلام العام

عن خطة عمل البحر المتوسط والأنشطة بشأن الإطار القانوني ودعم المنظمات غير الحكومية والتدريب في وحدة البحر المتوسط. ولا ترد هنا اجتماعات جهات الاتصال لمراكز الأنشطة الإقليمية أو البرامج.

(ب) منع التلوث ومكافحته

يشمل هذا الفصل معظم الأنشطة المتعلقة بتنفيذ بروتوكولات المصادر البرية والإلقاء وحالات الطوارئ وعرض البحر والنفايات الخطرة. وترد هنا أنشطة مد بول والمركز الإقليمي للاستجابة لحالات طوارئ التلوث البحري ومركز الأنشطة الإقليمية للخطة للزرقاء. وترد أيضا الأنشطة ذات العلاقة بمركز الأنشطة الإقليمية لاستشعار البيئة عن بعد.

(ج) حماية التنوع البيولوجي

يشمل هذا الباب في الأساس أنشطة تنفيذ البروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي المسؤول عنها مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة.

(د) تكامل البيئة والتنمية: الإدارة المستدامة للمناطق الساحلية.

هذا النشاط هو إحدى أولويات لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة. وترد هنا الأنشطة ذات العلاقة لمراكز الأنشطة الإقليمية وكذلك برامج إدارة المناطق الساحلية.

(هـ) تكامل البيئة والتنمية: الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية.

إن إدارة الطلب على الماء هي إحدى الأولويات التي وضعتها لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة، بينما أنشطة حماية التربة فهي متواصلة من الماضي.

(و) تكامل البيئة والتنمية: أنشطة محددة.

ترد هنا الأنشطة المفاهيمية وكذلك أنشطة دعم الأفرقة العاملة للجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة. فقد حددت اللجنة عددا من موضوعات الأولوية مثل السياحة والصناعة والتنمية المستدامة.

استعراض كل من الاجتماع الأخير لمكتب الأطراف المتعاقدة (٩ أيار/مايو ١٩٩٧، بالمها دي مايوركا) وجهات الاتصال الوطنية لخطة عمل البحر المتوسط (أثينا، ٧-٩ تموز/يوليه ١٩٩٧) وقبل العرض الجديد للميزانية البرنامجية (النهج الموضوعي).

وفيما يتعلق باشتراكات الفترة ١٩٩٨-١٩٩٩، أخطرت بعض الأطراف المتعاقدة عن قيود في ميزانياتها الوطنية بما لا يسمح لها بزيادة اشتراكاتها في فترة السنتين القادمة. وأعربت أطراف أخرى عن الحاجة إلى زيادة متواضعة في اشتراكاتها والاحتفاظ بمعدل زيادة متوسط في ميزانية

خطة عمل البحر المتوسط، بحيث تتمكن من تحمل المسؤوليات الجديدة الناجمة عن الصكوك القانونية الجديدة أو المنقحة. وأخيراً، تم قبول زيادة سنوية بنسبة ٢ في المائة.

وفيما يتعلق بميزانية الفترة ١٩٩٨-١٩٩٩ المقترحة، من الجدير بالذكر الإشارة إلى النقاط التالية:

(أ) إن الأنشطة المدرجة في الميزانية تساوي مستوى الاشتراكات الفعلية. وأخذت التعهدات التي لم تدفع في عين الاعتبار لعام ١٩٩٨ ولكن لم تؤخذ تعهدات يوغوسلافيا السابقة في الاعتبار، لأن من الصعب توقع دفع هذه التعهدات قريباً. ولم يكن من الممكن اعتبار تعهدات لم تدفع لتمويل أنشطة عام ١٩٩٩.

(ب) تم إعادة تسوية الصندوق المتجدد ليتمشى مع مستوى الأنشطة المدرجة في الميزانية، التي تفترض دفع الاشتراكات لفترة ١٩٩٨/١٩٩٩ في بداية العام.

(ج) لن تكون هناك زيادة استثنائية لفترة ١٩٩٨/١٩٩٩؛ وتزداد اشتراكات عام ١٩٩٨ بنسبة ٢ في المائة بالمقارنة بالاشتراكات العادية لعام ١٩٩٧ وتمثل اشتراكات عام ١٩٩٩ زيادة بنسبة ٢ في المائة عن اشتراكات عام ١٩٩٨.

(د) قرر برنامج الأمم المتحدة للبيئة عدم قبول تكاليف دعم البرنامج البالغة ١٣ في المائة للمساهمة الطوعية للاتحاد الأوروبي ونتيجة لذلك يحول هذا المبلغ الآن إلى الأنشطة.

(هـ) ستتابع الأمانة الموقف فيما يتعلق بتوافر الأموال وستخطر مكتب الأطراف المتعاقدة في حالة إجراء أي تسويات على الميزانية خلال فترة السنتين.

موجز مخصصات الميزانية

الميزانية المقترحة (بالدولارات الأمريكية)		
١٩٩٩	١٩٩٨	
		أولاً- التكاليف الإدارية والتشغيلية
		(-وحدة التنسيق، أثينا، اليونان
851,902	832,149	- تكاليف موظفي الأمانة والتشغيل
510,000	498,000	- موظفو مد بول
400,000	400,000	- تكاليف التشغيل التي تغطيها المساهمة النظيرة اليونانية
271,000	265,000	- الوكالات المتعاونة مع مد بول
557,500	554,500	- المركز الإقليمي للاستجابة لحالات طوارئ التلوث البحري في البحر المتوسط
472,000	457,000	- مركز الأنشطة الإقليمية للخصّة الزرقاء
352,000	340,000	- مركز الأنشطة الإقليمية لبرنامج الأعمال ذات الأولوية
277,000	277,000	- مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة
0	0	- مركز الأنشطة الإقليمية لاستشعار البيئة عن بعد
0	0	- أمانة مركز الأنشطة الإقليمية للإنتاج الأنظف
3,691,402	3,623,649	المجموع الفرعي
427,882	419,074	تكاليف دعم البرنامج
4,119,284	4,042,723	مجموع التكاليف الإدارية والتشغيلية

الميزانية المقترحة (بالدولارات الأمريكية)		
١٩٩٩	١٩٩٨	
تانيا- الأنشطة		
ألف- الأنشطة التي ستمول من خلال الصندوق الاستثماري للبحر المتوسط (باستثناء المساهمة الطوعية للاتحاد الأوروبي)		
510,000	350,000	١- تنسيق البرنامج
597,751	802,660	٢- منع التلوث ومكافحته
70,000	120,000	٣- حماية التنوع البيولوجي
160,000	207,000	٤- تكامل البيئة والتنمية: الإدارة المستدامة للمناطق الساحلية
35,000	46,000	٥- تكامل البيئة والتنمية: الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية
110,000	120,000	٦- تكامل البيئة والتنمية: أنشطة محددة
1,482,751	1,645,660	المجموع الفرعي
192,758	213,936	تكاليف دعم البرنامج
1,675,509	1,859,596	مجموع الأنشطة الممولة من خلال الصندوق الاستثماري للبحر المتوسط

الميزانية المقترحة (بالدولارات الأمريكية)		
١٩٩٩	١٩٩٨	
باء- الأنشطة التي ستمول من خلال المساهمة الطوعية للاتحاد الأوروبي		
18,400	18,700	١- تنسيق البرنامج
90,000	55,000	٢- منع التلوث ومكافحته
155,000	120,000	٣- حماية التنوع البيولوجي
113,026	250,053	٤- تكامل البيئة والتنمية: الإدارة المستدامة للمناطق الساحلية
80,000	20,000	٥- تكامل البيئة والتنمية: الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية
95,000	90,000	٦- تكامل البيئة والتنمية: أنشطة محددة
551,426	553,753	المجموع الفرعي
551,426	553,753	مجموع الأنشطة الممولة من خلال المساهمة الطوعية للاتحاد الأوروبي

مجموع الميزانية الذي يشمل تكاليف أنشطة وإدارة وتشغيل وحدة التنسيق والمراكز

الميزانية المقترحة (بالدولارات الأمريكية)		
1999	1998	
553,400	453,700	وحدة التنسيق، أثينا، اليونان
		مجموع الأنشطة
1,251,902	1,232,149	مجموع التكاليف الإدارية
1,805,302	1,685,849	المجموع
576,751	705,660	مد بول
		مجموع الأنشطة
781,000	763,000	مجموع التكاليف الإدارية
1,357,751	1,468,660	المجموع
121,000	192,000	المركز الإقليمي للاستجابة لحالات طوارئ التلوث البحري في البحر المتوسط
		مجموع الأنشطة
557,500	554,500	مجموع التكاليف الإدارية
678,500	746,500	المجموع
200,000	240,000	مركز الأنشطة الإقليمية للخطه الزرقاء
		مجموع الأنشطة
472,000	457,000	مجموع التكاليف الإدارية
672,000	697,000	المجموع
323,026	328,053	مركز الأنشطة الإقليمية لبرنامج الاعمال ذات الاولوية
		مجموع الأنشطة
352,000	340,000	مجموع التكاليف الإدارية
675,026	668,053	المجموع
225,000	240,000	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتع بحماية خاصة
		مجموع الأنشطة
277,000	277,000	مجموع التكاليف الإدارية
502,000	517,000	المجموع
35,000	40,000	مركز الأنشطة الإقليمية لاستشعار البيئة عن بعد
		مجموع الأنشطة
0	0	مجموع التكاليف الإدارية
35,000	40,000	المجموع
0	0	امانه مركز الأنشطة الإقليمية للإنتاج الانظف
		مجموع الأنشطة
0	0	مجموع التكاليف الإدارية
0	0	المجموع
620,640	633,010	تكاليف دعم البرنامج
6,346,219	6,456,072	المجموع الكلي

مصادر التمويل

يقترح مخطط مصادر تمويل الميزانية البرنامجية للفترة ١٩٩٨-١٩٩٩ التالي على الأطراف المتعاقدة. أما بالنسبة للتعهدات التي لم تدفع لعدد من السنوات، فسيجري استعراض الحالة للتوصل إلى تقييم واقعي للحالة المالية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط.

فترة السنتين ١٩٩٩-١٩٩٨	١٩٩٩	١٩٩٨	ألف- الدخل
9,396,550	4,744,793	4,651,757	المساهمات في الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط
800,000	400,000	400,000	المساهمة النظرية اليونانية
100,000	50,000	50,000	المساهمة النظرية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة
10,296,550	5,194,793	5,101,757	مجموع المساهمات
650,562	0	650,562	التعهدات غير المدفوعة عن ١٩٩٦ والسنوات السابقة*
750,000	600,000	150,000	تسوية الصندوق المتجدد**
11,697,112	5,794,793	5,902,319	مجموع الدخل المتوقع
			باء- الالتزامات
10,443,462	5,174,153	5,269,309	الالتزامات
11,697,112	5,794,793	5,902,319	مجموع الالتزامات

* لا يشمل مبلغ التعهدات غير المدفوعة عن عام ١٩٩٦ والإعوام السابقة مبلغ ٩٧٦ ٤٦٩ دولاراً، ولا يتوقع دفع التعهدات غير المدفوعة المتواترة منذ عام ١٩٩١ ليوغوسلافيا السابقة قريباً.
** كان من الضروري تسوية الصندوق المتجدد لتلبية الاحتياجات الفعلية لخطة عمل البحر المتوسط.

فترة السنتين ١٩٩٩-١٩٩٨	١٩٩٩	١٩٩٨	ألف- الدخل
1,105,179	551,426	553,753	المساهمة الطوعية من الاتحاد الأوروبي
			باء- الالتزامات
978,035	487,988	490,047	أنشطة ممولة من المساهمة الطوعية للاتحاد الأوروبي
1,105,179	551,426	553,753	مجموع الالتزامات

ملاحظة: خلال الانتهاء من هذه الوثيقة، تم دفع جزء من التعهدات غير المدفوعة عن عام ١٩٩٦ والسنوات السابقة (وبشكل محدد، دفعت الجماهيرية العربية الليبية مبلغ ٤٠٥ ٢٩٥ دولاراً). وسوف تستخدم هذه الأموال لأنشطة عام ١٩٩٨.

الاشتراكات المقترحة للفترة ١٩٩٨-١٩٩٩ (بدولارات الولايات المتحدة)

الاشتراكات العادية في الصندوق الاستئماني لعام ١٩٩٩ (بالدولارات الأمريكية)**	الاشتراكات العادية في الصندوق الاستئماني لعام ١٩٩٨ (بالدولارات الأمريكية)*	النسبة المئوية	الأطراف المتعاقدة
3,321	3,256	0.07	اليابان
49,821	48,844	1.05	الجزائر
14,235	13,956	0.3	اليوسنة والهرسك
46,024	45,122	0.97	كرواتيا
6,643	6,513	0.14	قيرص
118,621	116,294	2.5	الاتحاد الأوروبي
23,250	22,794	0.49	مصر
1,801,597	1,766,272	37.97	فرنسا
133,328	130,714	2.81	اليونان
69,748	68,381	1.47	إسرائيل
1,488,441	1,459,256	31.37	إيطاليا
3,321	3,256	0.07	لبنان
93,473	91,640	1.97	أنجيا
3,321	3,256	0.07	مالطة
3,321	3,256	0.07	موناكو
13,286	13,025	0.28	المغرب
31,790	31,167	0.67	سلوفينيا
711,244	697,299	14.99	إسبانيا
13,286	13,025	0.28	سوريا
9,964	9,769	0.21	تونس
106,758	104,664	2.25	تركيا
4,744,793	4,651,757	100	المجموع الفرعي
400,000	400,000		البلد المضيف (اليونان)
50,000	50,000		صندوق البيئة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة
5,194,793	5,101,757		المجموع

- * تمثل اشتراكات عام ١٩٩٨ زيادة بنسبة ٢ في المائة عن الاشتراكات العادية لعام ١٩٩٧ في الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط.
- ** تمثل اشتراكات عام ١٩٩٩ زيادة بنسبة ٢ في المائة عن الاشتراكات العادية لعام ١٩٩٨ في الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط.

المساهمات النظرية المتوقعة النقدية/العينية لمشروعات خطة عمل البحر المتوسط من الأطراف
المتعاقدة ووكالات الأمم المتحدة

١٩٩٩ (بآلاف الدورات)	١٩٩٨ (بآلاف الدورات)	البلدان
150	150	كرواتيا مركز الأنشطة الإقليمية لبرنامج الأعمال ذات الأولوية
400	400	فرنسا مركز الأنشطة الإقليمية للخطة الزرقاء
300	300	إيطاليا مركز الأنشطة الإقليمية لاستشعار البيئة عن بعد
75	75	مالطة المركز الإقليمي للاستجابة لحالات طوارئ التلوث البحري
119	119	إسبانيا مركز الأنشطة الإقليمية للإنتاج الأنظف
70	70	تونس مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة
		وكالات الأمم المتحدة
100	100	منظمة الصحة العالمية مد بول
50	50	المنظمة العالمية للأرصاد الجوية مد بول
300	300	الوكالة الدولية للطاقة الذرية مد بول
80	80	اليونسكو/اللجنة الأقيانوغرافية الحكومية الدولية مد بول

أولاً- التنسيق
١- تنسيق البرنامج
الأهداف

إعداد برنامج العمل والميزانية لخطة عمل البحر المتوسط لتستعرضهما اجتماعات المكتب وجهات الاتصال الوطنية ولتستعرضهما وتوافق عليهما الاجتماعات العادية للأطراف المتعاقدة. تقدم خدمات الأمانة إلى اجتماعات المكتب وجهات الاتصال الوطنية والأطراف المتعاقدة وتعمل كذلك كأمانة للجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة. تنسق أنشطة خطة عمل البحر المتوسط مع وكالات الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية وغير الحكومية ومراكز الأنشطة الإقليمية التابعة لخطة عمل البحر المتوسط والأمانات ذات العلاقة للاتفاقيات البيئية. وتقوم بإدارة الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط.

لميزانية لمصرحة (بـدولارات أمريكية)						المكتب	التنشط
١٩٩٩			١٩٩٨				
EXT	EU	MTF	EXT	EU	MTF		
80,000		115,000				MEDU	الاجتماع العادي الحادي عشر للأطراف المتعاقدة لاستعراض الميزانية البرنامجية لفترة ٢٠٠١-٢٠٠٠ والمواقة عليها
		100,000				MEDU	اجتماع جيت الاتصال الوطني لخطة عمل البحر المتوسط لتنظر في التقدم المحرز في خطة العمل وإعداد الميزانية البرنامجية لفترة ٢٠٠١-٢٠٠٠
			100,000			MEDU	الاجتماع الرابع للجنة البحر المتوسط لتنمية المستدامة
100,000						MEDU	الاجتماع الخامس للجنة البحر المتوسط لتنمية المستدامة
		5,000			15,000	MEDU	متابعة توصيات لجنة البحر المتوسط لتنمية المستدامة
		20,000			20,000	MEDU	اجتماعات المكتب بشأن لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة (اجتماع واحد سنوي)*
		40,000			40,000	MEDU	اجتماعات المكتب (اجتماعان كل سنة) لاستعراض التقدم المحرز في خطة العمل وتقديم المشورة إلى الأمانة بشأن المسائل المثارة منذ اجتماع الأطراف المتعاقدة وتقرير تعديلات على الميزانية البرنامجية
		10,000			10,000	MEDU	اجتماع منراء مراكز الأنشطة الإقليمية ووحدة التنسيق لبرمجة وتنسيق أنشطة خطة عمل البحر المتوسط (اجتماع واحد سنوي)
		10,000			10,000	MEDU	تدريب لعموم المواطنين الوطنيين في وحدة البحر المتوسط على برنامج وإجراءات خطة عمل البحر المتوسط
			60,000		20,000	MEDU	الاجتماع الثاني للخبراء المعيّنين من حكومات البحر المتوسط بشأن المسؤولية والتعويض
		30,000			30,000	MEDU	مؤتمرات عرض مشروعات برنامج إدارة المناطق الساحلية
					10,000	MEDU	دعم البلدان لتطبيق نهج المشاركة في عملية اتخاذ القرارات المتعلقة بالتنمية المستدامة على الصعيدين الوطني والمحلي
	8,400	25,000		8,700	20,000	MEDU	دعم المنظمات غير الحكومية والأطراف المتعاقدة الرئيسية الأخرى
180,000	8,400	355,000	160,000	8,700	175,000		مجموع الأنشطة

* يجري دراسة إنشاء مكتب في إطار النظام الداخلي للجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة.

MEDU = وحدة البحر المتوسط؛ MTF = الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ EXT = تمويل خارجي؛ EU = الاتحاد

الأوروبي.

٢ - الإعلام والمشاركة -

الأهداف -

تضطلع وحدة التنسيق بإصدار نشرة أمواج المتوسط والتقارير التقنية ل خطة عمل البحر المتوسط وتدير أيضا وحدة وثائق.(مكتبة). وتخصص وحدة التنسيق أموالا لأنشطة الإعلام العام المتعلقة بالبيئة.

وفي عام ١٩٩٨، تنوي الوحدة البدء في إصدار تقرير كل سنتين عن أنشطة خطة عمل البحر المتوسط يستهدف الجمهور الأوسع.

الميزانية المقترحة (بالدولارات الأمريكية)						المكتب	التشاط
١٩٩٩			١٩٩٨				
EXT	EU	MTF	EXT	EU	MTF		
		15,000			15,000	MEDU	إصدار ونشر التقارير التقنية ل خطة عمل البحر المتوسط
		20,000			20,000	MEDU	خدمات المكتبة
		40,000			40,000	MEDU	إعداد وترجمة وطباعة ونشر النشرة الإعلامية "أمواج المتوسط" (بالعربية والإنكليزية والفرنسية)
		20,000			20,000	MEDU	دعم حملات للوعي العام
20,000	10,000		20,000	10,000		MEDU	دعم لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة بشأن الإعلام والمشاركة
20,000		10,000	50,000		30,000	MEDU	إعداد كتيبات وتقارير عن خطة عمل البحر المتوسط وتحريرها وترجمتها
		20,000			20,000	MEDU	طباعة وتوزيع كتيبات وتقارير بما في ذلك استخدام Internet.
40,000	10,000	125,000	70,000	10,000	145,000		مجموع الأنشطة

MEDU = وحدة البحر المتوسط؛ MTF = الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ EXT = تمويل خارجي؛

EU = الاتحاد الأوروبي.

٣- دعم الإطار القانوني

الأهداف

السعي لبدء النفاذ المبكر للصكوك القانونية الجديدة لخطه عمل البحر المتوسط وتعزيز تنفيذ الأطراف المتعاقدة لها مبكرا.

صياغة قواعد وإجراءات ملائمة واعتمادها لتحديد المسؤولية والتعويض عن الأضرار الناجمة عن تلوث البيئة البحرية.

تعزيز اعتماد تشريعات وطنية ذات علاقة لضمان امتثال الأطراف المتعاقدة لأحكام اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها.

الميزانية المقترحة (بالدولارات الأمريكية)						المكتب	النشاط
١٩٩٩			١٩٩٨				
EXT	EU	MTF	EXT	EU	MTF		
		15,000			15,000	MEDU	المساعدة القانونية لأمانة
		15,000			15,000	MEDU	مساعدة البلدان لوضع تشريعاتها الوطنية والفرص الوطني لآليات الرقابة تتمشى مع تنفيذ الاتفاقية وبروتوكولاتها وتدابير الحماية المعتمدة خطه عمل البحر المتوسط الثانية.
0	0	30,000	0	0	30,000		مجموع الأنشطة

MEDU - وحدة البحر المتوسط؛ MTF - الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ EXT - تمويل خارجي؛ EU - الاتحاد

الأوروبي.

ثانياً - منع التلوث ومكافحته

الأهداف

مساعدة الأطراف المتعاقدة في صياغة وتنفيذ خطط عمل وبرامج وتدابير لمنع التلوث من أنشطة برية وخفضه كجزء من تنفيذ بروتوكول المصادر البرية.

مساعدة الأطراف المتعاقدة في تنظيم وتنفيذ برنامج مد بول ولا سيما مؤشرات رصد الاتجاهات وبرنامج رصد الآثار الأحيائية والامتثال لبرنامج الرصد لتقييم الأحمال ومستويات التلوث وفاعلية التدابير المتخذة والامتثال للتشريعات الحالية.

الاستفادة من تقنيات الاستشعار عن بعد لتقييم التلوث البحري ومكافحته.

مساعدة الأطراف المتعاقدة في وضع وتنفيذ برامج إقليمية ودون إقليمية ووطنية تتعلق بمنع التلوث العرضي البحري والاستجابة له والتعاون في حالات وقوعه وكذلك التلوث من عمليات المواني (بروتوكول حالات الطوارئ).

مساعدة الأطراف المتعاقدة في تنفيذ بروتوكول الإلقاء والبدء في إعداد التنفيذ المقبل لبروتوكولي النفايات الخطرة وعرض البحر.

الميزانية المقترحة (بالدولارات الأمريكية)						المكتب	النشاط
١٩٩٩			١٩٩٨				
EXT	EU	MTF	EXT	EU	MTF		
20,000		40,000			40,000	MEDPOL	خطط العمل* صياغة خطط عمل لخفض التلوث
		30,000			40,000	MEDPOL	تحديد المناطق للخطرة وتقييمها
	40,000				80,000	MEDPOL	تحديد السياسات وتنفيذ استراتيجيات للقضاء على TPBS لإدارة نفايات الماء ولمنع عمليات إطلاق المغذيات ومكانتها
50,000		30,000			40,000	MEDPOL	البحوث الموجهة نحو الأهداف
	40,000		50,000		50,000	MEDPOL	الفرض* الامتثال للتشريعات وفرضها بما في ذلك بناء القدرات لنظم التفتيش
40,000		46,751	30,000		50,660	MEDPOL	تصميم وتنفيذ رصد وطني للامتثال بما في ذلك ضمان نوعية البيانات
60,000		60,000	120,000	45,000	30,000	MEDPOL	تعزيز المساعدة المباشرة لبلدان مختارة (برنامج بناء القدرات)
100,000		40,000				MEDPOL	التفتيش والرقابة المساعدة في تنفيذ خطط العمل المعتمدة
		50,000			60,000	MEDPOL	تصميم وتنفيذ رصد الاتجاهات والآثار الأحيائية
60,000		80,000	50,000		100,000	MEDPOL	تعزيز المساعدة المباشرة لبلدان مختارة (برنامج بناء القدرات)
40,000		60,000			60,000	MEDPOL	بناء القدرات (التدريب والمنح) وضمان نوعية البيانات
40,000					40,000	MEDPOL	البحوث الموجهة نحو الأهداف
40,000		20,000				MEDPOL	التنسيق اجتماعات المدراء الوطنيين لمد بول
			60,000			MEDPOL	اجتماع الخبراء المعيّنين من الحكومات بشأن تنفيذ بروتوكول المصادر البرية
		10,000			10,000	MEDPOL	بروتوكول الإلقاء المساعدة في تنفيذ بروتوكول الإلقاء
		10,000			10,000	MEDPOL	بروتوكول النفايات الخطرة وعرض البحر المساعدة في تنفيذ بروتوكولي النفايات الخطرة وعرض البحر

* بالإضافة إلى مبلغ ٢٥٠٠٠ دولار ستقدمها منظمة الصحة العالمية.

MEDPOL - مد بول؛ MEDU - وحدة البحر المتوسط؛ MTF - الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ EXT - تمويل خارجي؛ EU - الاتحاد الأوروبي.

لميزانية المصترحه (بالتولارات الامريكيه)						لمكتب	تشاط
١٩٩٩			١٩٩٨				
EXT	EU	MTF	EXT	EU	MTF		
		10,000			10,000	ERS/RAC	الاستعجار عن بعد وضع أنشطة ورصد بدعمه الاستعجار عن بعد أرقابة ومكافحة التلوث النقطي
20,000			20,000			ERS/RAC	تنفيذ أنشطة الرصد التي يدعمها الاستعجار عن بعد أرقابة ومكافحة التلوث النقطي
35,000			35,000			ERS/RAC	تنفيذ أنشطة الرصد القائمة على الاستعجار عن بعد أدعم رصد الاتجاهات
		10,000			10,000	REMPEC	منع حالات التلوث البحري العرضي والاستجابة لها والتعاون بشأنها (بروتوكول حالات الطوارئ) مساعدة الدول في وضع أنظمتها الوطنية للاستعداد والاستجابة
		6,000			10,000	REMPEC	مساعدة الدول في وضع نظم الاستجابة في حالات طوارئ الموانئ
		4,000			6,000	REMPEC	وضع نظم معلومات إقليمي
					65,000	REMPEC	اجتماع جهات الاتصال للمركز الإقليمي للاستجابة لحالات التلوث بالتزامن مع اجتماع الخبراء القانونيين
		75,000			75,000	REMPEC	دورات تدريبية إقليمية
	10,000			10,000		REMPEC	وضع قاعدة بيانات موجهة نحو النقل البحري للمركز الإقليمي TROCS
		8,000			8,000	REMPEC	المساعدة التقنية للدول في تنظيم دورات تدريبية وطنية
		8,000			8,000	REMPEC	مساعدة الدول في حالات الطوارئ (وحدة المساعدة في البحر المتوسط)
214,000			357,000			REMPEC	مشروع لمدة ثلاث سنوات لوضع قدرات الاستجابة لعمليات الاستكباب لقيرص ومصر وإسرائيل
398,000			290,000			REMPEC	مرافق استقبال في الموانئ لجمع النفايات المتولدة من السفن ومياه قاع السفينة والتفانيت الزيتية
403,000			425,000			REMPEC	الاستعداد والاستجابة للتلوث البحري بواسطة السفن وضع خرائط للحساسية
			182,000			REMPEC	قدرة الإنقاذ
113,000			113,000			CP/RAC	الإنتاج الأنظف اجتماع جهات الاتصال واجتماع خبراء بالتعاون مع لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة ومشورات مجموع الأنشطة
1,633,000	90,000	597,751	1,732,000	55,000	802,660		

ERS/RAC = مركز الأنشطة الإقليمية لاستعجار البيئة عن بعد؛ REMPEC = المركز الإقليمي للاستجابة لحالات
طوارئ التلوث البحري في البحر المتوسط؛ CP/RAC = مركز الأنشطة الإقليمية للإنتاج الأنظف.

ثالثاً- حماية التنوع البيولوجي الأهداف

إن الهدف العام للأنشطة المقترحة هو تحسين حماية وإدارة التراث الطبيعي للبحر المتوسط من خلال تنفيذ خطة عمل البحر المتوسط والصكوك الأخرى ذات العلاقة المعتمدة في إطارها، ولا سيما بروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة وخطط العمل لصيانة الأنواع المهددة بالانقراض (اللقمة والسلفحة البحرية والثدييات البحرية).

إن الأهداف المحددة للأنشطة هي:

- تقييم حالة التنوع البيولوجي في البحر المتوسط من أجل تحديد التدابير الملائمة لصيانتها.
- وضع تشريعات كافية للحماية الفعالة وإدارة التراث الطبيعي لمنطقة البحر المتوسط.
- وضع أنماط فعالة لإدارة التراث الطبيعي من أجل ضمان صيانتها وتعزيز جوانبه الاجتماعية واقتصادية.
- تحسين قدرات بلدان البحر المتوسط في مجال الصيانة وإدارة التراث الطبيعي.
- تحسين الوعي العام والمعلومات بشأن قيمة التنوع البيولوجي والقضايا المتعلقة بصيانتها واستخدامه المستدام.

الميزانية المقترحة (بالدولارات الأمريكية)						المكتب	النشاط
١٩٩٩			١٩٩٨				
EXT	EU	MTF	EXT	EU	MTF		
		10,000			10,000	SPA/RAC	تدابير قانونية مساعدة البلدان في وضع وفرض تشريعاتها الوطنية في مجال صيانة المواقع والأنواع
			10,000		40,000	SPA/RAC	التخطيط والإدارة اجتماع خبراء لتقييم خطط العمل الثلاثة لصيانة الأنواع المعتمدة في إطار خطة عمل البحر المتوسط
	25,000			20,000		SPA/RAC	وضع خطة عمل لصيانة انغناء النباتي البحري
	30,000					SPA/RAC	تنفيذ خطط عمل لصيانة انسحفاة البحرية والثدييات البحرية في البحر المتوسط وإدارة اللقمة
					20,000	SPA/RAC	المساعدة في تنفيذ برامج إدارة المناطق الساحلية
	20,000			20,000		SPA/RAC	مساعدة البلدان في إنشاء مناطق متمتعة بحماية خاصة وإدارتها
	20,000			20,000		SPA/RAC	مساعدة البلدان في إنشاء وتنفيذ استراتيجيات وطنية في مجال صيانة التنوع البيولوجي
	30,000		10,000		40,000	SPA/RAC	تبادل الخبرة ودعم القدرات الوطنية دورات تدريبية بشأن الجوانب العلمية والتقنية لصيانة التراث المشترك الطبيعي
					10,000	SPA/RAC	اجتماع بشأن الأنواع المهددة بالانقراض في البحر المتوسط*
		40,000				SPA/RAC	اجتماع جهات الاتصال الوطنية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة
	30,000			40,000		SPA/RAC	جمع البيانات والتقييم الدوري جمع بيانات ومساعدة البلدان لإعداد عمليات جرد للأنواع والمواقع
10,000		20,000		20,000		SPA/RAC	الإعلام العام إنتاج مواد محددة للوعي العام والإعلام (معارض متنقلة) بشأن قيمة وصيانة التنوع البيولوجي
10,000	155,000	70,000	20,000	120,000	120,000		مجموع الأنشطة

* نظم الاجتماع باشتراك موناكو واتفالية برن.

SPA/RAC - مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة.

رابعا- تكامل البيئة والتنمية: الإدارة المستدامة للمناطق الساحلية الأهداف

إن الإدارة المستدامة للمناطق الساحلية هي إحدى موضوعات الأولوية للجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة. وستركز الأنشطة على وضع سياسات للإدارة المستدامة للمناطق الساحلية وكذلك بناء القدرات.

وتهدف الأنشطة بصورة محددة أكثر:

- لوضع أدوات وتقنيات لتنفيذ سياسات واستراتيجيات لتخطيط المناطق الساحلية وإدارتها؛
- لتعزيز بناء القدرات للتخطيط الساحلي في المنطقة؛
- لضمان حماية الساحل من خلال وسائل قانونية؛
- لتبادل الخبرات المتعلقة بسياسات واستراتيجيات حماية الساحل؛
- لتنفيذ، وكلما كان ممكناً، الانتهاء من مشروعات برنامج إدارة المناطق الساحلية الستة الحالية في الجزائر والمغرب وإسرائيل ومالطة ولبنان وسلوفينيا.

الميزانية المقترحة (بالملايين الأمريكية)						المكتب	التشغيل
١٩٩٩			١٩٩٨				
EXT	EU	MTF	EXT	EU	MTF		
100,000	5,000	20,000	100,000		85,000	MEDU	تنفيذ برامج إدارة للمناطق الساحلية في المغرب وإسرائيل ومالطة والجزائر ولبنان وسلوفينيا
					20,000	MEDPOL	تقديم القروض ومكافئته في مناطق برامج إدارة المناطق الساحلية
	10,000			50,000		BP/RAC	المساهمة في أنشطة برنامج إدارة المناطق الساحلية من خلال تحليل منظم محلي ومنطوري واستراتيجية الأطراف المتأثرة وأدوات الإدارة وما إلى ذلك ولكن لا تشمل تكاليف دراسات الجدوى والأنشطة التمهيدية عندما يكون مدير برنامج إدارة المناطق الساحلية هو مدير الخطة الزرقاء
100,000	56,026	65,000	100,000	180,047		PAP/RAC	تنفيذ برامج إدارة للمناطق الساحلية (خبراء استشاريون، مشاورات، اجتماعات، تدريب، عقود من الباطن)
25,000			20,000			ERS/RAC	تخطيط أنشطة تنفيذ في برامج إدارة المناطق الساحلية (دراسات أولية، استشارات، اجتماعات)
30,000				20,000		ERS/RAC	تنفيذ برامج إدارة المناطق الساحلية (مساعدة تقنية للتخطيط المحليين، استشارات، اجتماعات)
173,000	42,000	10,000	66,000		42,000	PAP/RAC	الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية ووضع سياسات واستراتيجيات للتخطيط الساحلي والإدارة المستدامة للمناطق الساحلية بما في ذلك دورات تدريبية
20,000		20,000	20,000		20,000	BP/RAC	الأنشطة المنتظمة والمنظورية منظور شامل للبحر المتوسط ووضع أدوات منظورية وإعداد دراسات
		30,000			30,000	PAP/RAC	دعم أنشطة لجنة البحر المتوسط لتنمية المستدامة الإدارة المستدامة للمناطق الساحلية
		15,000			10,000	ERS/RAC	بناء القدرات إعداد اجتماعات مع مخططي ومتخذي القرارات في بلدان البحر المتوسط وكذلك مع ممثلين من مراكز الاستشارة عن بعد تهدف إلى بيان المساهمة للفعالة التي توفرها أنظمة المعلومات القائمة على بيانات رصد الأرض لعمليات اتخاذ القرارات للبلدان
448,000	113,026	160,000	306,000	250,053	207,000		مجموع الأنشطة

BP/RAC - مركز الأنشطة الإقليمية للخطة الزرقاء؛ PAP/RAC - مركز الأنشطة الإقليمية لبرنامج الأعمال ذات الأولوية.

خامساً - تكامل البيئة والتنمية: الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية

الأهداف

من المتصور أن أنشطة المتابعة المكثفة بشأن إدارة الموارد الطبيعية ستتم في إطار لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة. حيث تشترك فيها جميع مراكز الأنشطة الإقليمية. ووضعت منهجية واختبرت في الميدان. وبالنسبة للمستقبل، من المتصور أن هذه الأنشطة ستركز على التطبيق العملي للنتائج وعلى بناء القدرات.

سيجري تناول إدارة موارد المياه بطريقة خاصة: سيجري تكامل جميع الأنشطة الأخرى التي تم تناولها هنا التي ترتبط مباشرة أو بطريقة غير مباشرة بإدارة موارد المياه وإدارة الموارد الطبيعية بصورة عامة (التخطيط الساحلي ونظام المعلومات الجغرافية والتقييم والتخطيط البيئيين وما إلى ذلك).

وبالنسبة لحماية التربة فإن أهداف هذا النشاط هو تقييم ورصد مدى تأثير موارد التربة ولحماية وصيانة التربة بواسطة تنفيذ تدابير وقائية وتعزيز إعادة تأهيل الأراضي المتدهورة واستعادة الغطاء النباتي إلى وضعه الأول. وسيجري تعزيز تدابير ضد التآكل والتصحر.

للميزانية المقترحة (بالدولارات الأمريكية)						المكتب	النشاط
١٩٩٩			١٩٩٨				
EXT	EU	MTF	EXT	EU	MTF		
166,000	50,000		167,000		16,000	PAP/RAC	إدارة موارد المياه وضع نظام دعم قرارات إدارة موارد المياه بما في ذلك تنظيم اجتماعات خبراء
	20,000			20,000		BP/RAC	قضية المياه (لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة - إدارة الطلب على المياه/دراسات حالة بشأن التوصيات الاستراتيجية والمتعلقة بالسياسة) قضية التربة/الأحراج (استخدام الأرض وإدارتها).
		10,000			10,000	PAP/RAC	دعم أنشطة لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة المتعلقة بإدارة الطلب على المياه
	10,000		15,000			ERS/RAC	تنفيذ نهج متعدد التخصصات لتقييم موارد الأرض في الأراضي القاحلة (المياه والتربة والغطاء النباتي) وقدرتها على الاستغلال الصحيح
20,000			20,000			ERS/RAC	المشاركة في تنفيذ نظام معلومات لإدارة المياه من خلال إنشاء شبكة فيما بين مراكز الاستعمار عن بعد لمشاركة للبيانات والنتائج المنفذة وأو الأنشطة الجارية المتعلقة بالموضوعات التي تم تناولها
120,000		25,000	120,000		20,000	PAP/RAC	حماية التربة اجتماع خبراء ومساعدة البلدان
120,000			100,000			PAP/RAC	تربية الأحياء المائية إدارة متكاملة سليمة إيكولوجيا لتربية الأحياء المائية
426,000	80,000	35,000	422,000	20,000	46,000		مجموع الأنشطة

سادسا- تكامل البيئة والتنمية: أنشطة محددة

يتناول هذا الجاب ما يلي:

- أنشطة مفاهيمية لدعم عمل لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة (مرصد ومؤشرات، إلخ)؛
- أنشطة لدعم أفرقة العمل الموضوعية للجنة التنمية المستدامة التي تتناول التفاعل بين القطاع الاقتصادي والبيئة.

الميزانية المقترحة (بالدولارات الأمريكية)						المكتب	النشاط
١٩٩٩			١٩٩٨				
EXT	EU	MTF	EXT	EU	MTF		
300,000	60,000		300,000	60,000		BP/RAC	مرصد البحر المتوسط للبيئة والتنمية (قاعدة بيانات وإحصائيات ومؤشرات تحليل مؤسسي/ملفات قطرية، دراسات موضوعية اجتماعية اقتصادية وبيئية، مساعدة المراصد الوطنية، أموال تأسيس للحفاظ على الأنشطة والحصول على أموال من الخارج
100,000			250,000			BP/RAC	مؤشرات الأداء البيئي - رصد أداء البرنامج الثالث البرنامج المساعدة التقنية والبيئية لمنطقة البحر المتوسط حالة البيئة والتنمية المستدامة في البحر المتوسط
50,000			50,000			BP/RAC	دعم أفرقة عمل لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة/حلقات عمل ومنتشورات ذات علاقة (دراسات وتوصيات)
150,000			150,000			BP/RAC	دعم أنشطة مشروعات الأولوية للجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة تقارير تحليلية وتوصيات استراتيجية ومتعلقة بالسياسات وتنظيم أفرقة عمل وحلقات عمل (أموال تأسيس) بالاشتراك مع مدراء المهمات المعنيين
		90,000			90,000	BP/RAC	الصناعة
		20,000			30,000	L	الصناعة والتنمية المستدامة (المساعدة في عمل لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة)
39,000	35,000		24,000	30,000		C	السياحة وضع استراتيجيات للسياحة المستدامة المتعلقة بأولويات لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة
35,000			15,000			C	إدارة النفايات الصلبة حلقات عمل بشأن اختيار وبشأن وسائل تمويل بناء وتشغيل وصيانة جمع النفايات الصلبة ومعالجتها
674,000	95,000	110,000	789,000	90,000	120,000		مجموع الأنشطة

تكاليف التشغيل والإدارة ١ - وحدة التنسيق، أثينا، اليونان

للميزانية المقترحة (بالدولارات الأمريكية)				للميزانية الموافق عليها (بالدولارات الأمريكية)				
١٩٩٩		١٩٩٨		١٩٩٧				
GREEK CP	MTF	GREEK CP	MTF	K CP	MTF			
	m		m		m			
	128,000	125,000	122,000			تموظفون الفنيون		
	122,000	119,000	116,000			منسق مد-٢		
	121,000	118,000	115,000			نائب منسق مد-١		
	*	*	*			موظف كبير للبرنامج/اقتصادي ف-٥		
	116,000	112,000	55,000		6	موظف إداري/إدارة الصندوق ف-٤		
	121,000	118,000	115,000		12	منسق مد بول ف-٥		
	94,000	91,000	89,000		12	موظف برنامج كبير لمد بول ف-٥		
	92,000	90,000	88,000		12	موظف أول لمد بول/أخصائي بحري ف-٤		
						موظف تشغيل كمبيوتر ف-٤		
	794,000	773,000	700,000			مجموع الموظفين للتتبعين		
	36,000	35,000	34,000		12	الدعم الإداري		
	*	*	*		12	مساعد إعلامي خ ج-٦/خ ج-٧		
	30,000	30,000	29,000		12	مساعد إداري خ ج-٦/خ ج-٧		
	*	*	*		12	سكرتير أول خ ج-٥		
	*	*	*		12	كاتب إداري خ ج-٤		
	30,000	30,000	29,000		12	مساعد معالجة البيانات خ ج-٥		
	*	*	*		12	مساعد ميزانية خ ج-٤/خ ج-٥		
	29,000	29,000	28,000		12	مساعد إداري خ ج-٤/خ ج-٥		
	29,000	29,000	28,000		12	سكرتير خ ج-٤		
	29,000	29,000	28,000		12	سكرتير /خ ج-٤		
	29,000	29,000	28,000		12	سكرتير (مد بول) خ ج-٤		
	29,000	29,000	28,000		12	سكرتير (مد بول) خ ج-٤		
	27,000	27,000	26,000		12	سكرتير (مد بول) خ ج-٤		
	26,000	26,000	25,000		12	كاتب اتصالات خ ج-٣/خ ج-٤		
	25,000	25,000	24,000		12	كاتب/استيق خ ج-٣		
	20,000	19,000	19,000		12	كاتب طابع خ ج-٣		
	10,000	10,000	15,000			كاتب/مرسل خ ج-١/خ ج-٢		
	15,000	15,000	19,000			المساعدة المؤقتة		
	12,000	10,000				العمل الإضافي		
						الضيافة		
	376,000	372,000	360,000			إجمالي الدعم الإداري		
	111,000	109,000	106,000			المسفر في مهام رسمية		
						تكاليف المكتب		
	137,000	130,000	122,000			الإيجار		
	263,000	270,000	278,000		54,000	تكاليف المكتب الأخرى (بما في ذلك التتبعات) ****		
	400,000	400,000	400,000		54,000	مجموع تكاليف المكتب		
	400,000	1,330,149	400,000		1,220,000	مجموع تكاليف الإدارية		

* تدفع تحت بند تكاليف دعم البرنامج

** اجتماع الأطراف المتعاقدة

*** في حالة تغير موقع المقر، يوافق المكتب على تعديل الميزانية نظرا لتغير التكاليف

**** أجهزة كمبيوتر/مكتبة المكتب/الاتصالات

GREEK CP - المساهمة النظرية اليونانية.

٢ - الوكالات المتعاونة مع مد يول

تعكس الميزانية الهيكل الذي وافق عليه اجتماع الأطراف المتعاقدة في مونتبيليه في عام ١٩٩٦. وقد ألغيت وظيفة مهندس صيانة الوكالة الدولية للطاقة الذرية في عام ١٩٩٧.

الميزانية المقترحة (بالدولارات الأمريكية)		لميزانية اتوافق عليها (بالدولارات الأمريكية)		
١٩٩٩	١٩٩٨	١٩٩٧	رجل/شهر	
MTF	MTF	MTF		
115,000	113,000	110,000	12	الموظفون الفنيون أخصائي كبير بمنظمة الصحة العالمية - وحدة تنسيق خطة عمل البحر المتوسط (أثينا، ف-٥)
-	-	95,000	6	مهندس صيانة بالوكالة الدولية للطاقة الذرية (المختبر الدولي للإشعاع البحري) (موناكو) ف-٣
115,000	113,000	205,000		مجموع الموظفين الفنيين
				الدعم الإداري
30,000	30,000	29,000	12	سكرتير بمنظمة الصحة العالمية، وحدة تنسيق خطة عمل البحر المتوسط (أثينا، خ ع-٥)
58,000	56,000	55,000	12	مساعد مختبر بالوكالة الدولية للطاقة الذرية - المختبر الدولي للإشعاع البحري (موناكو) خ ع-٦
-	-	15,000	6	(مساعدة مؤقتة بمنظمة الصحة العالمية - أثينا)
14,000	13,000	13,000		مساعدة مؤقتة في المنظمة العالمية لأرصاد الجوية - المقر (جنيف)
14,000	13,000	13,000		مساعدة مؤقتة من اللجنة الأفيانوغرافية الحكومية الدولية، المقر، (باريس)
116,000	112,000	125,000		مجموع الدعم الإداري
				السفر في مهام رسمية (منظمة الصحة العالمية (أثينا)
15,000	15,000	16,000		
5,000	5,000	10,000		المنظمة العالمية لأرصاد الجوية (جنيف)
15,000 *	15,000 *	20,000 *		الوكالة الدولية للطاقة الذرية (موناكو)
5,000	5,000	9,000		اللجنة الأفيانوغرافية الحكومية الدولية التابعة لليونسكو (باريس)
40,000	40,000	55,000		إجمالي السفر
**	**	**		تكاليف المكتب
271,000	265,000	385,000		مجموع تكاليف الموظفين والتشغيل

* تشمل البعثات الميدانية لبرنامج ضمان نوعية البيانات.
** تغطي تكاليف مكتب وحدة البحر المتوسط تكاليف المكتب لموظفي منظمة الصحة العالمية الموجودة في وحدة التنسيق في أثينا. وتغطي تكاليف المكتب التي تتكبدتها جميع الوكالات في موارها أو مكاتبها الإقليمية الوكالات المعنية باعتبار ذلك جزءاً من المساهمة النظرية.

٣- المركز الإقليمي للاستجابة لحالات طوارئ التلوث البحري في البحر المتوسط
فالتا، مالطة

الوكالة المتعاونة، المنظمة البحرية الدولية

الميزانية المقترحة (بالدولارات الأمريكية)		الميزانية الموافق عليها (بالدولارات الأمريكية)		
١٩٩٩	١٩٩٨	١٩٩٧		
MTF	MTF	MTF	رجل/شهر	
134,000	131,000	128,000	12	الموظفون الفنيون مدير مد-١
115,000	115,000	112,000	12	خبير تقني ف-٤
105,000	105,000	102,000	12	كيميائي ف-٤
354,000	351,000	342,000		مجموع الموظفين الفنيين
				الدعم الإداري
21,000	21,000	20,000	12	مساعد إعلامي خ ع-٦
21,000	21,000	20,000	12	سكرتير أول/مساعد إداري خ ع-٦
17,000	17,000	17,000	12	سكرتير كاتب خ ع-٤
17,000	17,000	17,000	12	سكرتير كاتب خ ع-٤
16,000	16,000	16,000	12	حارس/مستسخ وثائق خ ع-٣
92,000	92,000	90,000		مجموع الدعم الإداري
35,000	35,000	35,000		السفر في مهام رسمية
76,500	76,500	85,000		تكاليف المكتب
557,500	554,500	552,000		مجموع تكاليف الموظفين والتشغيل

* اقترح المركز الإقليمي وظيفة موظف إداري ومالي بدرجة مد-٢ في مالطة. وستكون تكاليف هذه الوظيفة ٧٨ ٠٠٠ دولار في عام ١٩٩٨ و٨٥ ٠٠٠ دولار في عام ١٩٩٩. ولا تستطيع الأمانة ضمان الأموال اللازمة لهذه الوظيفة.

٤ - مركز الأنشطة الإقليمية للخطة الزرقاء، صوفيا أنتيبوليس، فرنسا

تبلغ الزيادة السنوية لتكاليف الموظفين والتشغيل حوالي ٣ في المائة. وتلبية أنشطة المركز المتزايدة داخل خطة عمل البحر المتوسط ومع الشركاء الدوليين الآخرين (المجتمع الأوروبي وبرنامج المساعدة التقنية والبيئية لمنطقة البحر المتوسط إلخ) يتوقع تعيين مدير علمي، يعار من الحكومة الفرنسية، في أوائل عام ١٩٩٨.

الميزانية المقترحة (بالدولارات الأمريكية)		الميزانية المموّلة عليها (بالدولارات الأمريكية)		رجل/شهر	
١٩٩٩ MIF	١٩٩٨ MIF	١٩٩٧ MIF			
				12	الموظفون الفنيون
*	*	*		12	رئيس
108,000 **	104,000 **	100,000 **		12	مدير
-	-	-		12	قائد مدير/منسق للمرصد
77,000	75,000	72,000		12	مدير علمي
46,000 **	44,000 **	42,000 **		12	موظف التحليل المنتظم والمنظوري
***	***	***		12	موظف كمبيوتر وقاعدة بيانات
***	***	***		12	موظف بيئي
*	*	*		12	موظف متخصص في الوثائق والمؤسسات
*	*	-		12	موظف نظام المعلومات الجغرافية
52,000 **	49,000 **	47,000 **		12	موظف دراسات
283,000	272,000	261,000			موظف إداري ومالي
					مجموع الموظفين الفنيين
47,000	45,000	43,000		12	الدعم الإداري
47,000	45,000	43,000		12	مساعد جمع بيانات/سكرتير أول
****	****	****		12	سكرتير بلغتين
****	****	-		12	سكرتير
20,000	20,000	20,000			مساعد توثيق
114,000	110,000	106,000			مساعدة مؤقتة
30,000	30,000	30,000			مجموع الدعم الإداري
45,000	45,000	50,000			المسافر في مهام رسمية
472,000	457,000	447,000			تكاليف المكتب
					مجموع تكاليف الموظفين والتشغيل

- * معار من الحكومة الفرنسية (لا تزال وظيفة مدير علمي حتى أيار/مايو ١٩٩٧ شاغرة).
- ** تستكمل من الحكومة الفرنسية والسلطات المحلية/الإقليمية (تكاليف المكتب والتشغيل)
- *** تغطيها EC/DGXI/Life لعامي ١٩٩٨ و ١٩٩٩.
- **** تغطيها الحكومة الفرنسية ميزانية التشغيل ومخصصات دراسات محددة.

٥ - مركز الأنشطة الإقليمية لبرنامج الأعمال ذات الأولوية
سبليت، كرواتيا

إن زيادة تكاليف الموظفين ضرورية نظرا لمواصلة اتجاه زيادة المرتبات في القطاع العام لكرواتيا (ترد البيانات الرسمية عن زيادة نسبتها ٧,٣ في المائة في عام ١٩٩٦) مما يهدد جعل مرتبات المركز غير جذابة. وبالرغم من الارتفاع الأخير في سعر صرف دولار الولايات المتحدة، فما زال أقل من القيم المسجلة في كرواتيا في الفترة ١٩٩٣-١٩٩٤ ويمكن اعتباره غير مؤات.

وزيادة تكاليف المكتب ضرورية نظرا للزيادة الكبيرة في الأسعار في كرواتيا والحاجة إلى تجديد معدات الكمبيوتر.

الميزانية المقترحة (بالدولارات الأمريكية)		الميزانية الموافق عليها (بالدولارات الأمريكية)		
١٩٩٩	١٩٩٨	١٩٩٧		
MTF	MTF	MTF	رجل/شهر	
47,000	46,000	44,000	12	الموظفون الفنيون
35,000	34,000	32,000	12	مدير
82,000	80,000	76,000		مجموع الموظفين الفنيين
25,000	24,000	23,000	12	الدعم الإداري
24,000	23,000	22,000	12	كبير مساعدين للمشروعات/مترجم
24,000	23,000	22,000	12	مساعد مشروعات/مترجم
24,000	23,000	22,000	12	مساعد مشروعات/مترجم
24,000	23,000	22,000	12	مساعد مشروعات/مترجم
24,000	23,000	22,000	12	مساعد إداري
24,000	23,000	22,000	12	مساعد مالي
14,000	12,000	9,000		مساعدة مؤقتة
159,000	151,000	142,000		مجموع الدعم الإداري
30,000	28,000	27,000		السفر في مهمات رسمية
81,000	81,000	83,000		تكاليف المكتب
352,000	340,000	328,000		مجموع تكاليف الموظفين والتشغيل

٦- مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، تونس العاصمة، تونس

الميزانية المقترحة (بالدولارات الأمريكية)		الميزانية الموافق عليها (بالدولارات الأمريكية)		
١٩٩٩	١٩٩٨	١٩٩٧		
MTF	MTF	MTF	رجل/شهر	
				الموظفون الفنيون
33,000 *	33,000 *	33,000 *	12	مدير
16,500 *	16,500 *	16,500 *	12	خبير
62,500	62,500	62,500	12	خبير
44,000	44,000	44,000	12	باحث في مجال البيانات
156,000	156,000	156,000		مجموع الموظفين الفنيين
				الدعم الإداري
14,000	14,000	14,000	12	مساعد إداري
12,000	12,000	12,000	12	سكرتير بلغتين
6,500	6,500	6,500	12	سائق
**	**	**	12	موظف مالية
**	**	-	12	منظف
**	**	-	12	حارس
9,500	9,500	-		المساعدة المؤقتة
42,000	42,000	32,500		مجموع الدعم الإداري
25,000	25,000	25,000		السفر في مهام رسمية
54,000	54,000	60,500		تكاليف المكتب
277,000	277,000	274,000		مجموع تكاليف الموظفين والتشغيل

* تمثل الأموال المخصصة لاستكمال المرتب الذي يدفعه البلد المضيف.

** يدفعها البلد المضيف.

٧- مركز الأنشطة الإقليمية لاستشعار البيئة عن بعد
بالبيرمو، إيطاليا

الميزانية المقترحة (بالدولارات الأمريكية)		
١٩٩٩	١٩٩٨	
*	*	مجموع تكاليف الموظفين والتشغيل

* تمويل تكاليف الموظفين والتشغيل بالكامل من المساهمة النظرية لحكومة إيطاليا لمركز الأنشطة الإقليمية لاستشعار البيئة عن بعد.

٨- مركز الأنشطة الإقليمية للإنتاج الأنظف

برشلونة، إسبانيا

الميزانية المقترحة (بالدولارات الأمريكية)		
١٩٩٩	١٩٩٨	
*	*	مجموع تكاليف الموظفين والتشغيل

* تمويل تكاليف الموظفين والتشغيل بالكامل من الحكومة الإسبانية.

التذييل الأول

مشروع توصيات الفريق المخصص بشأن هياكل وحدة البحر المتوسط ومد بول ومراكز الأنشطة الإقليمية

ألف- توصيات عامة

١- يرى الفريق أن القضايا التي تواجه خطة عمل البحر المتوسط محددة بعناية وموضوعة على أساس الأولويات من خلال الاتفاقية والبروتوكولات الموافق عليها حديثاً والمرحلة الثانية لخطة عمل البحر المتوسط وجدول أعمال القرن ٢١ للبحر المتوسط ولجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة، وهناك حاجة إلى نهج كلي أكثر ومنسق جيداً في عمل وحدة البحر المتوسط ومد بول ومراكز الأنشطة الإقليمية. إن جعل عمل الأمانة أكثر فعالية وتحسين عملياتها الإدارية والتآزر والشفافية في عملها ينبغي تعزيزها لتتمكن من الاضطلاع بمسؤولياتها الجديدة.

٢- ويعيد الفريق إقرار حقيقة أن وحدة التنسيق هي الهيئة الرئيسية والقائدة في منظومة خطة عمل البحر المتوسط.

٣- إن المسؤولية الأخيرة لتنفيذ البروتوكولات تقع على عاتق وحدة تنسيق خطة عمل البحر المتوسط. وتنفذ المراكز ذات العلاقة الجوانب التقنية للبروتوكولات.

٤- ومع ذلك، يوصي الفريق بأن يعهد تنفيذ أنشطة معينة لمكتب وحدة البحر المتوسط في أثينا إلى مراكز الأنشطة الإقليمية الأخرى، مثل تنسيق مشروعات قليلة لبرنامج إدارة المناطق الساحلية وتنسيق قضايا التنوع البيولوجي وتمثيل خطة عمل البحر المتوسط في المحافل الخارجية مع الاحتفاظ بالمسؤولية الكاملة لمنسق خطة عمل البحر المتوسط.

٥- إن مبدأ التوزيع الجغرافي العادل داخل منطقة البحر المتوسط ينبغي احترامه عندما يجري ملء وظائف شاغرة أو وظائف توظيف دولي جديدة.

٦- بما أن أموال الصندوق الاستثماري للبحر المتوسط تعتبر أموالاً للتأسيس، يوصى بدعم علاقة خطة عمل البحر المتوسط مع المؤسسات والبرامج المالية والإئتمانية وذلك للحصول على موارد مالية وبشرية وخبرة إضافية. وينبغي أن تقدم وحدة التنسيق مشروعات عملية ومعدة جيداً إلى هذه المنظمات.

٧- ويوصي الفريق بأن يزيد مقر برنامج الأمم المتحدة للبيئة (والمنظمة البحرية الدولية من أجل المركز الإقليمي للاستجابة لحالات طوارئ التلوث البحري في البحر المتوسط) دعمه لخطة عمل البحر المتوسط، ولا سيما من خلال استخدام أفضل لتكاليف دعم البرنامج لتمويل وإدارة هذه الهياكل.

٨- ويوصي الفريق بدعم قدرة وحدة البحر المتوسط لإدارة العنصر القانوني لخطة عمل البحر المتوسط.

باء- اجتماعات الأطراف المتعاقدة وجهات الاتصال الوطنية لخطة عمل البحر المتوسط

١- تعقد اجتماعات الأطراف المتعاقدة على المستوى الوزاري من أجل مناقشة السياسة العامة والقضايا الاستراتيجية والسياسية العامة المتعلقة بخطة عمل البحر المتوسط ككل.

٢- تفوض اجتماعات جهات الاتصال الوطنية لخطة عمل البحر المتوسط بالاستعراض الدقيق والانتهاج من الميزانية البرنامجية لخطة عمل البحر المتوسط وإعداد إطار استراتيجي للموافقة فيما بعد عليها من خلال اجتماعات الأطراف المتعاقدة.

جيم- مراكز الأنشطة الإقليمية

يوصي الفريق:

- ١- بالسعي لتحقيق نهج موحد يتعلق بوضع مراكز الأنشطة الإقليمية غير المركز الإقليمي للاستجابة لحالات التلوث البحري في البحر المتوسط ، الذي له وضع الأمم المتحدة، بقدر الإمكان.
- ٢- بإعداد اتفاقات أو تبادل خطابات رسمية لجميع مراكز الأنشطة الإقليمية مع الأخذ في الاعتبار تنوع الأنظمة الإدارية والظروف السارية في البلد المضيف.
- ٣- بأن يطلب من الأطراف المتعاقدة التي تستضيف مراكز أنشطة إقليمية أن تبسط إجراءات إصدار تأشيرات الدخول وتصاريح الإقامة وتصاريح عمل الموظفين المعيّنين دولياً وكذلك منح تأشيرات دخول لممثلي الأطراف المتعاقدة الذين يحضرون الأعمال الرسمية لخطة عمل البحر المتوسط.
- ٤- بأن يوقع على وثائق المشروعات برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومراكز الأنشطة الإقليمية التي تشمل أنشطة تنفذ من قبلهم على أساس الأولويات التي حددتها الأطراف المتعاقدة. وينبغي على البلدان المضيفة لمراكز وطنية أن تقدم مساهمات نظيرة لتغطية تكاليف التشغيل.
- ٥- بأن تبذل مراكز الأنشطة الإقليمية أقصى ما يمكن للحصول على أموال إضافية لأنشطة خطة عمل البحر المتوسط من مصادر خارجية بالتعاون الكامل والتشاور المسبق مع وحدة البحر المتوسط.
- ٦- يوصي الفريق بأن تقيم وحدة البحر المتوسط مراكز الأنشطة الإقليمية وبرامج خطة عمل البحر المتوسط الأخرى على أساس منتظم مع الأخذ في الاعتبار نسبة مردودية الكفاءة.
- ٧- يوصي الفريق أن يضطلع برنامج الأمم المتحدة للبيئة/وحدة البحر المتوسط بمراجعة الحسابات المالية لمراكز الأنشطة الإقليمية الممولة من الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط على أساس منتظم.

الموظفون

٨- ينبغي ان يكون توظيف الموظفين الذين تدفع مرتباتهم من الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط على أساس إعلان عن وظائف شاغرة تعمه وحدة البحر المتوسط على جميع الأطراف المتعاقدة. ويتعين أن يكون تعيين مدير مركز بالتشاور بين السلطة المسؤولة ووحدة البحر المتوسط. وفي حالة مدير مركز يدفع له الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط مرتبه، ينبغي أن يعد البلد المضيف ووحدة البحر المتوسط إعلان الوظيفة الشاغرة.

٩- يتعين إختيار الخبراء الاستشاريين والخبراء الذين تقوم مراكز الأنشطة الإقليمية بتوظيفهم في إطار خطة عمل البحر المتوسط بالتشاور الكامل مع وحدة البحر المتوسط. وينبغي التمسك بمبدأ تنوع جنسيات الخبراء الاستشاريين الذين يتم توظيفهم.